

2002 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 133

Nr 16
L.nr. 679 - 715 - Stavanger 31 august 2002

UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende. Årlig abonnement koster **kr. 500,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie **A - T** er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series A - T are available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 11, 12, 19, 21, 23, 24, 25, 30, 38, 41, 42, 43, 56, 59, 70, 71, 77, 81, 82, 107, 130, 207, 300, 302, 303, 304, 305, 307, 309, 311, 321, 454, 458, 477, 552, 557, 558, 559.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): E, J, M, N, O.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

679. * SJØKARTVERKET - NYTT SJØKART - NR. 550 (INT 904) - Dronning Maud Land.

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 11.

680. * Vest-Agder. Rasvåg lykt. Delvis omskjernet. Kart 11,

Kart (Chart): 477.

681. * Vest-Agder. E av Sandøya. Færøysundet. Dybde. Kartrettelse.

Kart (Charts): 11, 12.

682. * Vest-Agder. Lista. Listerrauna lykt. Ny karakter.

Kart (Chart): 19.

683. * Hordaland. Bømlo. Dyrøy. Blåskjellanlegg.

Kart (Chart): 24, 25.

684. * Sogn og Fjordane. Ytre Sula. Luftspenn.

Kart (Chart): 454.

685. * Møre og Romsdal. Kristiansund. Skjerveskjær varde lanterne. Kartrettelse.

Kart (Chart): 30.

686. * Møre og Romsdal. Hareidlandet. Langeneset. Rørledning etablert. Ankring forbudt.

Kart (Chart): 38.

687. * Sør- Trøndelag. Tondheimsleia. Kråkvågfjorden. Åstfjorden. Havbruk. Ankertegn.

Kart (Chart): 56.

688. * Sør-Helgeland. Lynghl. Annifaldet. Nye grunner. (*Depths*).

Kart (Chart): 59.

689. * Sør - Helgeland. SSW av Valhl. Ny grunne.

Kart (Chart): 70

690. * Lofoten. Alskjærleia. S av Leiskjær. Jernstang nedlagt.

Kart (Chart): 71

691. * Lofoten. SW av Mosken. W av Skarvholmen lykt. Jernstenger etablert.

Kart (Chart): 107.

692. * Øst-Finnmark. Landersfjorden. Brattholmen lykt satt i drift.

NORDSJØEN

693. (T). Dansk kontinentalsokkel. Hanstholm W. Vrak.

694. (T). Dansk kontinentalsokkel. Nymindégab W. Vrak.

695. Britisk kontinentalsokkel. Judy Oil Field N. Plattform. Område med restriksjoner. Undervanns rørledning. Hefte.

696. Britisk kontinentalsokkel. Judy Oil Field NE. Vrak

697. (T). Britisk kontinentalsokkel. Alwyn North Oil Field SW. Bøye. Hefte.

698. Britisk kontinentalsokkel. Shearwater A platform - Scoter field. Undervanns rørledning.

699. Britisk kontinentalsokkel. Guillernot Field. Undervanns rørledning.

700. (P). Britisk kontinentalsokkel. Buchan Oil Field NW. Hefter.

SKAGERRAK

701. (T). Danmark. Hanstholm NW. Vrak.

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

702. (T) Danmark. Store Bælt. Kalundborg Fjord. Vrak. Sjømerker utlagt. Dykkerforbud.

ØSTERSJØEN

703. (T) Sverige. E av Huvudskär. ODAS-bøye.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

704. * Norsk kontinentalsokkel. SE av Gullfaks. Kvitbjørn plattform etablert.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

705. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Mefjordbåen. Meteorologisk lysbøye.

706. * (T). Hordaland. Torangsvåg. Utdypingsarbeid. Advarsel.

707. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Måleinstrumenter utlagt.

708. * (T). Sør-Troms. Tjeldsundet. Balstad. Ballstadskallen. Utdyping. Advarsel.

709. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (*Gunnery Exercises*).

710. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Frohavet. Skyteøvelse med kanoner mot luftmål. Advarsel.

711. Helsinki VTS. Hanko area included in the Vessel Traffic Service. Reporting. Chart.

712. * (T). Britisk/Norsk kontinentalsokkel. Seismisk undersøkelse (*Seismic Survey*).

713. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Oppskyting av raketter.

714. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

715. Siste trykningsdato for norske sjøkart (*Latest printing date of Norwegian Charts*)

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.**679. * SJØKARTVERKET - NYTT SJØKART - NR. 550 (INT 904) - Dronning Maud Land.**

Sjøkartverket har som en følge av deltakelse i internasjonalt samarbeid om hydrografi i Antarktis utgitt et nytt sjøkart i **Antarktis**. Kartet inngår i internasjonal kartserie og har fått nummeret INT 904. I tillegg har kartet nummer 550 i Sjøkartverkets kartportefølje.

Kartet er merket som følger:

Dronning Maud Land.

Trykt **06/02**.

Kartets begrensninger er:

NE hjørne: 60° 10' 00" S, 33° 20' 00" E

SW hjørne: 73° 00' 00" S, 15° 00' 00" W

Målestokken er 1:2 000 000

Datum:

Det nye kartet er påført gradnett tilpasset WGS-84 horisontalt nett (World Geodetic System 1984) - noe som gjør at posisjonering ved hjelp av nøyaktige navigasjonssystemer, som for eksempel GPS-mottakere (Global Positioning System), kan plottes direkte i kartet uten omregning.

Navn:

Navneverket er innhentet fra Norsk Polarinstitutt.

En del steder er navngitt både på norsk og engelsk.

TOPOGRAFI

Det nye sjøkartet inneholder en god del landinformasjon. Isbreer, høydekurver, forskningsstasjoner og fjelltopper er innhentet fra Norsk Polarinstitutt. (Redaksjon, Stavanger 20. august 2002).

*** NORWEGIAN HYDROGRAPHIC SERVICE. NEW CHART. Antarctic
New Chart No.550 (INT 904) - Dronning Maud Land.**

Printed 06/02.

Limits:

60° 10' 00" S, 33° 20' 00" E

73° 00' 00" S, 15° 00' 00" W

Scale 1: 2 000 000

(WGS 84)

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 11.

680. * Vest-Agder. Rasvåg lykt. Delvis omskjermet. Kart 11,

Se tidligere Efs 10/423/02 (rettelse for kart 12 og 478).

Posisjon: 58° 12' 21" N, 06° 34' 59" E (ED 50), **Rasvåg** lykt.

Følgende sektorer er forandret:

2)	W	156.5° - 161°	7)	W	341.5° - 346°
3)	R	161° - 236°	8)	G	346° - 015.5°
5)	W	303.5° - 305°	9)	W	015.5° - 024.5°
6)	R	305° - 341.5°	10)	R	024.5° - 046°

Øvrige sektorer og karakter uforandret.

Kart: **11 (trykt 6/02)** . Fyrlista 2002 nr. 086600. (Kilde 4788). (Redaksjon, Stavanger 2002).

* Vest-Agder. Rasvåg Light. Chart 11.

See former Efs 10/423/02 (affect charts 12 and 478).

Position: 58° 12' 21" N, 06° 34' 59" E (ED 50), **Rasvåg** light.

Amend following sectors at the light:

2)	<i>W</i>	156.5° - 161°	7)	<i>W</i>	341.5° - 346°
3)	<i>R</i>	161° - 236°	8)	<i>G</i>	346° - 015.5°
5)	<i>W</i>	303.5° - 305°	9)	<i>W</i>	015.5° - 024.5°
6)	<i>R</i>	305° - 341.5°	10)	<i>R</i>	024.5° - 046°

Remaining sectors and character unchanged.

Charts: **11. (Printed 6/02)**. Norw. List of Lights 2002 No. 086600.

Kart (Chart): 477.

681. * Vest-Agder. E av Sandøya. Færøysundet. Dybde. Kartrettelse.

Posisjon: 58° 03' 39.3" N, 06° 49' 25" E (ED50)

(58° 03.62' N, 06° 49.33' E (WGS84)).

Påfør en dybde på **6 m** i ovennevnte posisjon.

Kart: 477. (Redaksjon, Stavanger 26. august 2002).

* Vest-Agder. E av Sandøya. Færøysundet. Depth. Chart Correction.

Position: 58° 03' 39.3" N, 06° 49' 25" E (ED50)

(58° 03.62' N, 06° 49.33' E (WGS84)).

Insert **6 m** depth in above position.

Chart: 477. (Redaksjon, Stavanger 26. august 2002).

Kart (Charts): 11, 12.Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) E.**682. * Vest-Agder. Lista. Listerrauna lykt. Ny karakter.**Posisjon: ca. 58° 03.6' N, 06° 40.2' E (WGS84), **Listerrauna** lykt.Lykten er forandret til **FI (2)WR 5s**, skjerming uforandret.

Kart: 11, 12. Båtsportkart: Serie E. Fyrlista 2002 nr. 085900. (Redaksjon, Stavanger 26. august 2002).

*** Vest-Agder. Lista. Listerrauna Light.***Position: 58° 03.6' N, 06° 40.2' E approx. (WGS84), **Listerrauna** light.**Amend the light to **FI (2)WR 5s**, sectors unchanged.**Charts: 11, 12. Small Craft Charts: Series E. Norw. List of Lights 2002 No. 085900.***Kart (Chart): 19.**Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) J**683. * Hordaland. Bømlo. Dyrøy. Blåskjellanlegg.**

Påfør et skjellanlegg (blåskjell) i posisjon: 59°44'42.5" N, 5°11'36" E (NGO).

Kart 19. Båtsportkart: J-752. Kildenr. 5064. (Redaksjonen, Stavanger 15.august 2002.)

*** Hordaland. Bømlo. Dyrøy. Shellfish Cultivation.***Insert a shellfish cultivation in position: 59°44'42.5" N, 5°11'36" E (NGO).**Chart 19. Small Craft Chart: J-752.***Kart (Chart): 24, 25.**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) N.**684. * Sogn og Fjordane. Ytre Sula. Luftspenn.**

1) Påfør luftspenn med minste fri seilingshøyder mellom posisjonene 1) og 2) som følger:

	Posisjon 1):	Posisjon 2):	Minste fri seilingshøyde:	Kart:
a)	61° 05' 07" N, 04° 50' 04" E	61° 05' 03" N, 04° 50' 10" E	5m	24
b)	61° 04' 55" N, 04° 42' 20" E	61° 04' 55" N, 04° 42' 19" E	21m	25
c)	61° 04' 04" N, 04° 45' 07" E	61° 04' 02" N, 04° 45' 09" E	16m	25
d)	61° 03' 40" N, 04° 45' 21" E	61° 03' 40" N, 04° 45' 29" E	22m	25

2) Luftspenn utgår i følgende posisjoner:

a)	61° 02' 29" N, 04° 39' 37" E	Kart 25
b)	61° 02' 22" N, 04° 39' 32" E	Kart 25

(Alle posisjoner i ED50)

Kart: 24, 25. Båtsportkart: N-784, N-785. (Kilde 5049). (Redaksjonen, Stavanger 8. august 2002).

*** Sogn og Fjordane. Ytre Sula. Overhead Cables.**

1) Insert overhead cables with vertical clearances between positions 1) and 2) as follows:

	Position 1):	Position 2):	Vertical clearance:
a)	61° 05' 07" N, 04° 50' 04" E	61° 05' 03" N, 04° 50' 10" E	5m
b)	61° 04' 55" N, 04° 42' 20" E	61° 04' 55" N, 04° 42' 19" E	21m
c)	61° 04' 04" N, 04° 45' 07" E	61° 04' 02" N, 04° 45' 09" E	16m
d)	61° 03' 40" N, 04° 45' 21" E	61° 03' 40" N, 04° 45' 29" E	22m

2) Delete overhead cables in following positions:

a)	61° 02' 29" N, 04° 39' 37" E
b)	61° 02' 22" N, 04° 39' 32" E

(All positions in ED50)

Charts: 24, 25. Small Craft Chart: N-784, N-785.

Kart (Chart): 454.

685. * Møre og Romsdal. Kristiansund. Skjerveskjær varde lanterne. Kartrettelse.

Posisjon: 63° 05,90' N, 07° 43,5' E (ED50),. **Skjerveskær** varde lanterne.

Riktig karakter skal være **QR**.

Kart 454 – Trykt 4/02. (Redaksjonen, Stavanger 2002).

*** Møre og Romsdal. Kristiansund. Skjerveskjær Cairn Light. Chart Correction.**

Position: 63° 05,90' N, 07° 43,5' E (ED50), **Skjerveskjær** cairn light

Amend the light to **QR**.

Chart 454 – Printed 4/02.

Kart (Chart): 30.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) Q.

686. * Møre og Romsdal. Hareidlandet. Langeneset. Rørledning etablert. Ankring forbudt.

1) Posisjon 62°23.25' N, 06°01. 85' E (ED50).

a) Påfør en rørledning fra posisjon 1) i retning 355° - 50m ut i sjøen.

b) Ankring forbudt i området.

Kart 30. Båtsportkart: Q-810. (Redaksjonen, Stavanger, 22.august 2002).

*** Møre og Romsdal. Hareidlandet. Langeneset. Submarine Pipeline. Anchoring prohibited.**

1) Position: 62°23.25' N, 06°01. 85' E (ED50).

a) Insert a submarine pipeline from position 1) in direction 355° - 50m out into the sea.

b) Anchoring prohibited in the area.

Chart: 30. Small Craft Chart: Q-810.

Kart (Chart): 38.**687. * Sør- Trøndelag. Tondheimsleia. Kråkvågfjorden. Åstfjorden. Havbruk. Ankertegn.****1)** Påfør et havbruk i følgende posisjoner: (ED50):

- a) 63° 26' 16" N, 09° 14' 49" E
- b) 63° 27' 19" N, 09° 13' 14" E
- c) 63° 28' 47" N, 09° 08' 04" E
- d) 63° 28' 51" N, 09° 08' 30" E
- e) 63° 34' 03" N, 09° 27' 54" E
- f) 63° 33' 32" N, 09° 24' 19" E
- g) 63° 35' 26" N, 09° 24' 29" E
- h) 63° 39' 18" N, 09° 09' 04" E
- i) 63° 36' 40" N, 09° 03' 51" E
- j) 63° 35' 30" N, 09° 08' 49" E

2) Havbruket i følgende posisjoner (ED 50) utgår:

- a) 63° 29' 58" N, 09° 08' 02" E
- b) 63° 30' 12" N, 09° 09' 57" E
- c) 63° 34' 06" N, 09° 29' 58" E
- d) 63° 38' 08" N, 09° 09' 40" E
- e) 63° 38' 00" N, 09° 08' 23" E

3) Påfør et ankertegn i posisjon: 63° 30' 15" N, 09° 25' 13" E (ED50)

Kart: 38. (Redaksjonen, Stavanger 9. august 2002).

*** Sør- Trøndelag. Tondheimsleia. Kråkvågfjorden. Åstfjorden. Marine Farms. Anchorage.****1)** Insert a marine farm in following positions: (ED50):

- a) 63° 26' 16" N, 09° 14' 49" E
- b) 63° 27' 19" N, 09° 13' 14" E
- c) 63° 28' 47" N, 09° 08' 04" E
- d) 63° 28' 51" N, 09° 08' 30" E
- e) 63° 34' 03" N, 09° 27' 54" E
- f) 63° 33' 32" N, 09° 24' 19" E
- g) 63° 35' 26" N, 09° 24' 29" E
- h) 63° 39' 18" N, 09° 09' 04" E
- i) 63° 36' 40" N, 09° 03' 51" E
- j) 63° 35' 30" N, 09° 08' 49" E

2) Delete marine farms in following positions (ED 50):

- a) 63° 29' 58" N, 09° 08' 02" E
- b) 63° 30' 12" N, 09° 09' 57" E
- c) 63° 34' 06" N, 09° 29' 58" E
- d) 63° 38' 08" N, 09° 09' 40" E
- e) 63° 38' 00" N, 09° 08' 23" E

3) Insert recommended anchorage in position : 63° 30' 15" N, 09° 25' 13" E (ED50)

Chart: 38.

Kart (Chart): 56.**688. * Sør-Helgeland. Lynghl. Annifaldet. Nye grunner. (Depths).**

Påfør nye grunner i posisjoner som følger (*Insert new depths in positions as follows*):

	Posisjon (Position) (ED50)	Posisjon (Position) (WGS84):	Dybde (Depth):
a)	66° 02' 48" N, 11° 42' 14.4" E	66° 02.79' N, 11° 42.143' E	8,2m
b)	66° 02' 37" N, 11° 42' 49" E	66° 02.61' N, 11° 42.72' E	3,9m
c)	66° 03' 50.4" N, 11° 36' 15.5" E	66° 03.83' N, 11° 36.16' E	3,8m
d)	66° 03' 12" N, 11° 32' 17.3" E	66° 03.19' N, 11° 32.19' E	41m
e)	66° 02' 20" N, 11° 42' 35" E		1,6m (4m utgår. <i>Delete 4m</i>)

Kart (Chart): 56. (Redaksjon, Stavanger 23. august 2002).

Kart (Chart): 59.**689. * Sør - Helgeland. SSW av Valhl. Ny grunne.**

1) Posisjon: ca. 66° 15' 11" N, 12° 41' 20" E (NGO48), **Lybøen** jernstang.

Påfør en grunne, **4m**, i posisjon 357° - 245m fra 1)

(66° 15.28' N, 12° 40.8' E (WGS 84)).

Kart: 59. (M/S "Hydrograf" 16. august 2002).

*** Sør - Helgeland. SSW av Valhl. Shoal Depth.**

1) Position: 66° 15' 11" N, 12° 41' 20" E (NGO48), **Lybøen** iron perch.

Insert a shoal depth, **4m**, in position 357° - 245m from 1).

(66° 15.28' N, 12° 40.8' E (WGS 84))

Chart: 59.

Kart (Chart): 70**690. * Lofoten. Alskjærleia. S av Leiskjær. Jernstang nedlagt.**

Posisjon: 67° 30' 50" N, 12° 02' 33" E (ED 50).

Jernstangen i ovennevnte posisjon er nedlagt og utgår av kartet.

Kart: 70. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 14 august 2002).

*** Lofoten. Alskjærleia. S of Leiskjær. Iron Perch.**

Position: 67° 30' 50" N, 12° 02' 33" E (ED 50).

Delete the iron perch in above position.

Chart: 70.

Kart (Chart): 71**691. * Lofoten. SW av Mosken. W av Skarvholmen lykt. Jernstenger etablert.**

Påfør en jernstang i hver av følgende posisjoner (a,b):

- a) 67° 44.35' N, 12° 39.9' E (ED50)
(67° 44.359' N, 12° 39.780' E (WGS84))
- b) 67° 44.4' N, 12° 39.89' E (ED50).
(67° 44.391' N, 12° 39.769' E (WGS84)).

Kart: 71. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 14 august 2002).

*** Lofoten. SW of Mosken. W of Skarvholmen light. Iron Perches.**

Insert an iron perch in each of the following positions (a,b):

- a) 67° 44.35' N, 12° 39.9' E (ED50)
(67° 44.359' N, 12° 39.780' E (WGS84))
- b) 67° 44.4' N, 12° 39.89' E (ED50).
(67° 44.391' N, 12° 39.769' E (WGS84)).

Chart: 71.

Kart (Chart): 107.**692. * Øst-Finnmark. Landersfjorden. Brattholmen lykt satt i drift.**

Tidligere Efs 17/724/01(T) utgår.

Posisjon: ca. 70° 26.65' N, 26° 37.8' E (ED50). **Brattholmen** lykt (Fl 5s).

Lykten er reparert og satt i drift.

Kart: 107. Fyrlista 2002 nr. 952900. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 8. august 2002).

*** Øst-Finnmark. Landersfjorden. Brattholmen lLight.**

Delete former Efs 17/724/01(T).

*Position: 70° 26.65' N, 26° 37.8' E (ED50). **Brattholmen** light (Fl 5s).*

The light is back in service.

Chart: 107. Norw. List of Lights 2002 No. 952900.

NORDSJØEN

(North Sea)

693. (T). Dansk kontinentalsokkel. Hanstholm W. Vrak.

Posisjon. ca. 57° 06' N, 08° 08' E.

Den ca. 19 m lange og ca. 5 m brede fiskekutter L 660 "Eaton" (50 BRT) er sunket i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S 33/787(t), København 2002).

694. (T). Dansk kontinentalsokkel. Nymindégab W. Vrak.

Posisjon: 55° 47.17' N, 07° 46.38' E.

En fiskekutter er sunket i ovennevnte posisjon. Dybden over vraket er ukjent.

Kart: Dansk 93 (INT 1044). ((E.f.S 33/788(t), København 2002).

695. Britisk kontinentalsokkel. Judy Oil Field N. Plattform. Område med restriksjoner. Undervanns rørledning. Hefte.

1) Påfør **Jade** plattform med lys i posisjon: 56° 50.99' N, 02° 15.34' E (Well utgår).

Område med restriksjoner, radius 500m, er opprettet rundt plattformen

2) Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

a) 56° 50.99' N, 02° 15.34' E (Jade plattform)

b) 56° 41.90' N, 02° 20.20' E (plattform).

Kart: 559. BA 272, 2182B (INT 1042), 2 (INT 160), 4140 (INT 140). (N.t.M. 3366, Taunton 2002).

696. Britisk kontinentalsokkel. Judy Oil Field NE. Vrak

Påfør et vrak, minste dybde 55m i posisjon:

56° 44.60' N, 02° 30.80' E.

Kart: 559. Ba 272, 2182B (INT 1042). (N.t.M. 3367, Taunton 2002).

697. (T). Britisk kontinentalsokkel. Alwyn North Oil Field SW. Bøye. Hefte.

En spesial lysbøye (**FI.Y.5s**) er midlertidig lagt ut i posisjon: 60° 43.15' N, 01° 40.12' E, for å markere et hefte på bunn.

Alle fartøyer bør holde god avstand.

Kart: 302, 307, 558. BA 294, 295, 2673. (N.t.M. 3557(T), Taunton 20020).

698. Britisk kontinentalsokkel. Shearwater A platform - Scoter field. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

a) 57° 01.893' N 01° 57.228' E Shearwater A

b) 57° 06.860' N 01° 59.192' E

c) 57° 08.046' N 01° 59.296' E Scoter Field

Kart: 559. (Kingfisher Bulletin 12, Hull 2002).

699. Britisk kontinentalsokkel. Guillernot Field. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

a) 57° 15.392' N, 00° 48.488' E, Start - Cook Riser Base

b) 57° 15.630' N, 00° 48.314' E

c) 57° 15.961' N, 00° 47.050' E

d) 57° 15.390' N, 00° 46.387' E

e) 57° 13.765' N, 00° 46.820' E

f) 57° 10.432' N, 00° 49.485' E

g) 57° 10.062' N, 00° 49.640' E, End

Kart: 559. (Kingfisher Bulletin 13, Hull 20020).

700. (P). Britisk kontinentalsokkel. Buchan Oil Field NW. Hefter.

1. Fire hefter (obstructions), høyde **ca 5,5m**, er installert på havbunnen rundt senter av posisjon: 58° 00.11' N, 00° 22.89' W.

(heftene er forløper til en produksjonsplattform som vil komme i juni 2003).

2. Alle fartøyer anmodes om å holde god avstand.

Kart: 559. BA 278, 291, 2182B, 2182C. (N.t.M 3672(P), Taunton 2002).

SKAGERRAK*(Skagerrak)***701. (T). Danmark. Hanstholm NW. Vrak.**

Posisjon. ca. 57° 21' N, 08° 21' E.

Fiskekutteren KA 158 "Pernille From" (ca. 19,6 BRT) er sunket i ovennevnte posisjon.

Kart: 305 (INT 1300). Dansk 92 (INT 1300). (E.f.S 33/785(T), København 2002):

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.*(Kattegat. The Sound. The Belts)***702. (T) Danmark. Store Bælt. Kalundborg Fjord. Vrak. Sjømerker utlagt. Dykkerforbud.**

Det russiske fartøyet "Dunkan" er sunket i posisjon: 55° 42.040' N, 10° 59.280' E.

Minste dybde over vraket er **5m**.

Vraket er merket som følger:

- a) 55° 42.040' N, 10° 59.280' E, 3 røde bøyer over vraket.
- b) 55° 42.108' N, 10° 59.272' E, N-kardinalbøye
- c) 55° 41.956' N, 10° 59.300' E, S-kardinal lysbøye (VQ(6)+LFI 10s)

All fiske og dykking er forbudt ved vraket.

Kart: Dansk 145 (INT 1371), 141 (INT 1370), 102 (INT 1302) og 103 (INT 1303). (E.f.S. 33/773, København 2002).

ØSTERSJØEN*(Baltic Sea)***703. (T) Sverige. E av Huvudskär. ODAS-bøye.**

Posisjon: 58° 56.15' N, 19° 09.58' E.

En SPESIAL-bøye, **ODAS**, er lagt ut i ovennevnte posisjon.Bøyen er omgitt av tre **Spesial** staker.

Kart: Svensk 61, 7. (UFS 30/405, Norrköping 2002).

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.*(Norwegian Sea Westward to Island)***704. * Norsk kontinentalsokkel. SE av Gullfaks. Kvitbjørn plattform etablert.**

Posisjon: 61° 04' 49" N, 02° 29' 50" E.

Tidsrom: Ca 2 september 2002.

Kvitbjørn plattform stålunderstell vil på nevnte tidsrom bli etablert i ovennevnte posisjon.

Plattform understellet er utstyrt med lys og tåkesignal og stikker ca. 24 m over havnivå, og dekker et areal på 22,5 x 30 m.

Stålunderstellet vil bli stående slik det er til ca. 1. mars 2003, da vil dekket bli installert.

Kart: 302, 307, 558. Statoil, Stavanger 6. juni 2002).

*** Norwegian Continental Shelf. SE of Gullfaks. Kvitbjørn Platform.***Time: 2. September 2002.**Position: 61° 04' 49" N, 02° 29' 50" E.**Kvitbjørn platform with light and fog signal will be established in above position.**Charts: 302, 307, 558.*

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

705. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Mefjordbåen. Meterologisk lysbøye.

Tidsrom: Fra 12 til 27 september 2002.

Posisjon: 60° 36.4' N, 04° 54.7' E (ED50).

I nevnte tidsrom vil det bli lagt ut en fast forankret lysbøye med meterologiske sensorer i ovennevnte posisjon.

Bøyen er merket med gult blinkende lys (**FI Y 3-5s**), radarreflektor og har en diameter på ca. 1 meter og en mast med høyde ca. 5 meter.

Kart: 23. Båtsportkart: Serie M. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 16. august 2002).

706. * (T). Hordaland. Torangsvåg. Utdypingsarbeid. Advarsel.

Posisjon: ca. 60° 06.8' N, 05° 09.7' E (NGO)

I tiden fra 3. september 2002 til 31 januar 2003 skal Kystverket utføre sprenging og utdypingsarbeid i Torangsvåg.

Fartøy som anløper stedet må navigere med forsiktighet.

Nærmere opplysninger kan en få ved henvendelse til boreriggen "Nyhavn" på telefon 948 94 047.

Kart: 21. Båtsportkart: Serie L. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 27 august 2002).

707. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Måleinstrumenter utlagt.

Tidsrom: September 2002.

Oceanor vil drive strømmåling i Trondheimsfjorden med fast forankrede måleinstrumenter i følgende to posisjoner (NGO 48):

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1) ca. 63° 27.0' N, 10° 26.0' E, | Korsvika. |
| 2) ca. 63° 27.7' N, 10° 27.0' E, | Østmarkneset |

På overflata vil forankringene bli markert med gule ringformede toroidbøyer som fører gult hurtigblinkende lys (**QY**).

Kart: 458, 130. (Oceanor 21. august, Trondheim 2002).

* (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Current Meter Rigs.

Time: September 2002.

Current Meter rigs, QY, are temporarily established in following positions (NGO 48):

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1) ca. 63° 27.0' N, 10° 26.0' E, | <i>Korsvika.</i> |
| 2) ca. 63° 27.7' N, 10° 27.0' E, | <i>Østmarkneset</i> |

Wide berth requested.

Chart: 458, 130.

708. * (T). Sør-Troms. Tjeldsundet. Balstad. Ballstadskallen. Utdyping. Advarsel.

Tidsrom: Fra 1 september 2002 og ut året.

Posisjon: ca. 68° 33.3' N, 16° 18.0' E (ED50).

På **Ballstadskallen** i **Tjeldsundet** vil det i nevnte tidsrom foregå utdypningsarbeide.

Arbeidet vil foregå med B/R "Vestbor" (tlf. 94573481) frem til 31 oktober 2002, og videre med M/A "Transport 052" (tlf. 99548550 e/ VHF kanal 14) ut året.

Sjøfarende bes vise aktsomhet ved passering av Ballstadskallen og senke farten til minste styrefart.

Kart: 77. (Kystverket, 4. distrikt, Kabelvåg 21. august 2002).

709. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas- Continuously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seata targets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot. (Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjon, Stavanger 2002).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E
60° 02.9' N, 05° 01.3' E
60° 05.0' N, 04° 57.0' E
59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

710. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Frohavet. Skyteøvelse med kanoner mot luftmål. Advarsel.

Det vil bli holdt skyteøvelse med kanoner mot bakkemål i skytefeltet **T-1** i følgende tidsrom:

9, 10 og 12. september 2002 i tiden 1400 – 1900Z.

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

64° 01' N, 08° 53' E
64° 02' N, 09° 03' E
63° 58' N, 09° 05' E
63° 52' N, 09° 23' E
63° 47' N, 09° 02' E
63° 56' N, 08° 58' E

Farlig område med radius 8 M fra posisjon: 63° 54.3' N, 09° 05' E

Sikker høyde: 45.000 fot.

Kart: 41, 42, 43, 309. (KOMSJØSØR, Stavanger 16. august 2002).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Frohavet. Gunnery exercises.**

Gunnery exercises will be carried out against ground targets in area **T-1** as follows:

9, 10 and 12. September 2002 between 1400Z - 1900Z

within area:

64° 01' N, 08° 53' E
64° 02' N, 09° 03' E
63° 58' N, 09° 05' E
63° 52' N, 09° 23' E
63° 47' N, 09° 02' E
63° 56' N, 08° 58' E

Dangerous radius 8M from following position: 63° 54.3' N, 09° 05' E

Danger altitude 45 000 feet.

Charts: 41, 42, 43, 309.

711. Helsinki VTS. Hanko area included in the Vessel Traffic Service. Reporting. Chart.

Period: As from 1 September 2002

Details: The Hanko VTS sector is part of the Helsinki VTS area and thus included in its service.

REPORTS

Reporting obligations apply to vessels of 20 m in length or more.

Reporting points (see chart)

8. Hangö 59°39'N, 23°11'E

9. Fläckgrund 59°52,4'N, 22°50,5'E

Eastbound vessels

Vessels should report to Helsinki VTS on channel 67 when passing reporting **point 8**.

Vessels heading east via Fläckgrund should report to Helsinki VTS on channel 67 20 minutes before passing Fläckgrund (**point 9**).

Westbound vessels

Vessels heading for the open sea need not report when passing reporting **point 8**.

Vessels heading westward via Fläckgrund should report to Archipelago VTS on channel **71 20 minutes before passing Fläckgrund (point 9)**.

If the master of the vessel is going to make use of his Pilot Exemption Certificate, he must inform **Helsinki VTS at least 24 hours before** entering the pilotage area.

When making its first contact with the VTS Centre, a ship entering the VTS area should only give its name, location, the planned route and planned anchorage (who, where, destination). The VTS Centre will confirm that it has received the report and will provide the vessel with the necessary information and instructions.

If necessary, the VTS Centre will indicate an anchorage for the vessel.

A vessel manoeuvring irregularly must always give a report. A report must also be given whenever circumstances require.

Vessels in local service (ferryboats, tugboats, supply vessels and other similar craft) should give a report only in poor visibility.

(Maritime District, Helsinki 2002). (Ufs. 20/432, Helsingfors 2002).

712. * (T). Britisk/Norsk kontinentalsokkel. Seismisk undersøkelse (Seismic Survey).

Undersøkellesfartøyene "Ocean Explorer" (LAJX5), "Bergen Surveyor" (LACS-5) og "Kondor Explorer" (P2LE7) vil i september, oktober og november 2002 utføre seismiske undersøkelser i følgende to områder:

Område 1):

61° 11' N, 01° 42' E

61° 22' N, 01° 50' E

61° 19' N, 02° 01' E

61° 08' N, 01° 54' E

Område 2):

61° 23' N, 01° 58' E

61° 21' N, 02° 07' E

61° 17' N, 02° 03' E

61° 19' N, 01° 54' E

De seismiske undersøkelsene er såkalte bunnkabel-undersøkelser hvor de to DP fartøyene "Ocean Explorer" og "Bergen Surveyor" legger fire kabler (6 km lengde) av gangen på sjøbunnen i en avstand av 300 eller 400 m. Kildefartøyet "Kondor Explorer" seiler så i et område på 3 x 12 km over de utlagte kablene. Dette tar tca. 3-4 dager, og når det er avsluttet flyttes operasjonen til neste lokasjon innenfor områdene.

Kart: 307, 558. (STATOIL ASA, Stavanger 22. august 2002).

713. * (T). Vesterålen. Andøya Rakettskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

I tidsrommet frem til **31. oktober 2002** vil det skytes opp forskningsraketter fra **Andøya Rakettskytefelt**.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på på følgende fareområder:

1. Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater:

69° 18' N, 16° 00' E.

Rettvisende peiling : 270° - 020°.

Sektorlengde: 5 nautiske mil.

2. Ytre nedslagsfelt:

Innenfor følgende geografiske punkter:

69° 23' N, 15° 14' E

70° 00' N, 13° 53' E

70° 22' N, 15° 20' E

69° 42' N, 16° 43' E

69° 23' N, 15° 14' E

Oppskytingen kan finne sted på en hvilken som helst dag i den varslede perioden, avhengig av de vitenskaplige forhold.

Kart: 81, 82, 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557. (Andøya Rakettskytefelt AS, Andenes 8. juli 2002).

*** (T). Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching. Impact Areas. Warning.**

Until 31. October 2002, meteorological rockets will be launched from Andøya Rocket Range.

Seagoing traffic should be aware of the predicted impact areas as specified below:

1. Impact area:

A sector with origo in the position for the rocket launch pad:

69° 18' N, 16° 00' E.

True bearings: 270° - 020°. Radius: 5M.

2. Impact area:

Within following co-ordinates:

69° 23' N, 15° 14' E

70° 00' N, 13° 53' E

70° 22' N, 15° 20' E

69° 42' N, 16° 43' E

69° 23' N, 15° 14' E

The launching time can take place any day, between above mentioned dates.

Charts: 81, 82, 300 (INT 10), 303 (INT 100), 311, 321, 552, 557.

714. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

Posisjonsforandringer siden Efs 15/677/02.

Glomar Arctic IV	60° 55' 36" N, 00° 49' 24" E	20/8-02
JW McLean	58° 15' 45" N, 00° 31' 37" E	20/8-02
Noble Ton Van Langeveld	59° 19' 01" N, 01° 33' 18" E	21/8-02
Paul B. Loyd Jr	60° 18' 39" N, 04° 20' 16" W	27/8-02
Safe Scandinavia	Statfjord "A"	25/8-02
Scarabeo 6	59° 09' 54" N, 02° 29' 12" E	18/8-02
Sedco 712	61° 18' 36" N, 01° 02' 35" E	27/8-02
Transocean Winner	Ølen	15/8-02
West Venture	60° 49' 57" N, 03° 36' 15" E	17/8-02

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektre el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningsens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2002 og 1/20/2002).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/02).

(Anchorchains can be stretched up to 2500m from the platforms).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

(Redaksjonen, Stavanger 2002).

715. Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Nov.01	46	Nov.01	91	Okt.00	224	Aug 01	401	Feb.02	501	Mai 97
2	Apr 02	47	Okt.00	92	April.02	227	Aug 01	402	April 02	502	Feb.01
3	Apr. 01	48	Jan.01	93	Des.01	229	Mars.00	452	Mars-02	503	Jan.99
4	Apr. 01	49	Sept.00	94	Juli 01	230	Mars-02	453	Apr 01	504	Sept.99
5	Feb 02	50	Nov. 00	95	Aug.00	251	Juli 00	454	April 02	505	Jan.99
6	Juni 01	51	Des. 00	96	Jan.02	252	Juli 00	455	Des.00	506	Mars 96
7	Sept 01	52	Aug.01	97	Sept.99	253	Juni 01	456	Mars-02	507	Juni 98
8	Apr. 02	53	Aug.01	98	Aug.00	294	Feb. 02	457	Sept.01	509	Nov.-96
9	Sept.00	54	Mars.00	99	Jan.00	295	Mars 97	458	Nov 00	510	Mars-02
10	Sept.01	55	Okt.01	100	Des.00	300 (INT10)	April.00	459	Jan 01	512	Mai -99
11	Juni02	56	Juni 02	101	Nov.01	301 (INT140)	Juli 99	460	Jan 01	513	April 02
12	Apr. 02	57	Mai 02	102	Juli.02	302	Mars 01	461	Jan.99	514	Sept.99
13	Des 00	58	Jan.00	103	Apr. 01	303 (INT100)	Mars 01	462	Sept.98	515	Feb.01
14	Nov.00	59	Juni 02	104	Aug 01	304 (INT101)	Jan 01	463	Feb.99	516	Sept.-97
15	Nov.01	60	Sept.00	105	Nov 00	305 (INT1300)	Juli 02	464	Jan.99	517	Mai 96
16	Feb-02	61	Aug 01	106	Sept.00	306	Juni 02	465	Sept.98	521	April 02
17	April 02	62	Juli 01	107	Sept.99	307	Nov.01	466	Jan 02	522	Sept 99
18	Nov 00	63	Nov 00	108	Jan.00	308	Apr.01	467	Sept.01	523	Mars-02
19	Sept.01	64	Aug.00	109	Aug 01	309	Feb.01	468	Sept.01	524	Des.00
20	Mai.02	65	Sept.00	110	Nov.99	310	Nov 00	469	Okt.00	533	Mai 01
21	Aug 01	66	Sept.00	114	Apr.02	311	Des.99	470	Nov.99	534	Des 92
22	Des.01	67	Jan. 02	115	Juni 99	319	Des.99	471	Juli.02	535	Juni 97
23	Juli 02	68	Juli 02	116	April 02	320	Sept.99	472	Feb.98	536	Juni 01
24	Feb.02	69	Juni 00	117	Juli 01	321	Aug.00	473	Nov.99	537	Mai 01
25	Sept.01	70	Jan. 02	118	Mai 01	322	Apr.99	474	Apr 01	539	Juni 90
26	Juni.02	71	Okt.00	119	Juli.02	323	Nov.99	475	Juni 02	540	Juni 90
27	April 02	72	Feb.02	120	Juni 01	324	Nov.99	476	Feb.00	551	Mars 99
28	Mai 01	73	Mai 01	124	Juni 01	325	Mars.00	477	Nov 00	552	Feb.01
29	Jan 01	74	Juni 01	125	Mars 01			478	Okt.01	553	Mars 99
30	Sept. 01	75	Juli 01	126	Juni 01			479	Jan.00	557	Juni 00
31	Mai 02	76	April 02	127	Mars 01			480	Des 01	558	Jan.02
32	Mai 02	77	Okt 00	128	Feb.01			481	Aug.00	559	Jan 01
33	Mai 01	78	Feb.02	129	Aug.00			482	Apr.98	560	Okt.00
34	Mai 01	79	Okt. 01	130	Okt.00			483	Aug.99	550	Juni 02
35	Okt.01	80	Juni 00	131	Juni 01			484	Juli 00		
36	Nov.01	81	Okt.01	132	Okt.01			485	Okt. 01		
37	Juli.02	82	Feb.00	143	Aug 01			486	Mars 99		
38	Mai 02	83	Juni 01	201	Mai.01			487	Feb.01		
39	Aug 01	84	Juni02	202	Okt 00			488	April.00		
40	Juli.02	85	April.00	204	Apr.01			489	Nov.97		
41	Des.01	86	Sept.00					490	Juli 01		
42	Juni 01	87	Jan 02	207	Mars 01						
43	Jan.02	88	Jan.02	208	Juli 00						
44	Okt.01	89	Okt.01	209	Des.00						
45	Juni 01	90	Jan.02	210	Mars 00						